

# УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР СВ. ВОЛОДИМИРА

## UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL OF ST. VLADIMIR

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ – ЛИСТОПАД–2010



### PARISH BULLETIN – NOVEMBER –2010

**VESPERS:** Saturdays 5:00 p.m.  
Eve of Feast Days 6:30 p.m.

**CONFESSIONS:**

- Sat. Nights before or after vespers
- Before 9:45 a.m. Sunday morning
- before 9:30 a.m. on Feast Days
- or by appointment if you are a shut in

**DIVINE LITURGY:** Sundays 10:00 a.m.  
Feast Days 9:30 a.m.

Parish Priest: Rt. Rev. Wasyl' Makarenko  
855 Barton St. E., Hamilton, Ontario Tel: 905-385-2712  
Email: [wmakarenko@mountaincable.net](mailto:wmakarenko@mountaincable.net)

Parish Council President: Orysia Sushko  
Tel: 289-337-4516 email: [stvladshamilton@yahoo.ca](mailto:stvladshamilton@yahoo.ca)

Праця над церковним дахом поступає вчасно. Ми щасливі, що погода сприяє нам і дає можливість контракторів поступово виконувати намічену працю. Висловлюю щирі подяку всім вам за ваше виrozumіння та фінансову підтримку цього проекту. Комітет, що займається вироблення плану для здобуття фондів виробляє деякі цікаві проекти про які повідомимо Вас в наступному бюлетені.

Знову висловлюю щирі подяку Союзові Українок Канади, від ім. Лесі Українки за їх працю над проектом місячної продажі вареників і голубців. Проект вже давав дуже велике зацікавлення і потрібно багато зусиль, щоб приготувати замовлену кількість продуктів. Зокрема дякую добр. Ларисі і всім жінкам і мужчинам, які прикладають їхні зусилля для успіху цього проекту. Якщо у вас є бажання долучитися до них то прошу вдатися до добр. Лариси і вона радо включити вас до праці.

Повідомляємо, що з різних непередбачених причин потрібно було відложити візитацію Митрополита Юрія, яка була намічена на 14-го листопада. Коли буде узгоджена нова дата то вчасно повідомимо Вас.

В неділю, 28-го листопада будемо відзначувати Голодомор-Геноцид 1932-33 рр. спеціальною програмою. Ми щасливі, що Сенатор Андрейчук погодилася прибути до нас в той день і виголосити головну доповідь. Сенатор Андрейчук представила резолюцію про Голодомор, яку Сенат прийняв в 2003 р. Також вона була спонсором законопроекту, який призначив Меморіальний День Голодомору та признав що Голодомор був Геноцидом. Просимо вас до участі, щоб разом відзначити цю трагедію українського народу.

Програма для молоді поступає позитивно, і чим раз є більше зацікавлення намічених програм. Висловлюю щирі подяку провідникам специфічних ділянок за їх дбайливість. Запрошуємо всю нашу молодь до активної участі.

Знову звертаюся до Вас включитися в громадську працю докладаючи ваші таланти до праці при нашому Соборі. Разом ми зможемо багато добра виконати для зросту нашої парафії.

Орися Сушко  
Голова

The roofing project is progressing well. We are fortunate that the weather has, for the most part, cooperated. Hopefully we will be able to see even more progress before the inclement weather sets in. I wish to take this opportunity to thank you for your support of and interest in this project. This is demonstrated by your donations for which we are most grateful. Our fundraising committee has generated some interesting plans, which when finalized will be presented to you in our next newsletter.

Once again a most sincere thank you is extended to UWAC Lesia Ukrainka Branch for their fundraising project – monthly sales of “varenyky/perogies and holubtsi”. The project has become very popular and has generated many orders, which in turn has provided a good profit. A special thank you is extended to dobr. Larysa and the many women and men who come out

and eagerly approach the varied tasks required in preparation for the sales. I encourage anyone who wishes to join this team to contact dobr. Larysa and offer your assistance.

Due to unforeseen circumstances we regret having to postpone Metropolitan Yuriy's Visitation scheduled for Sunday, November 14th. We will advise of a new date when it has been determined.

On Sunday, November 28<sup>th</sup> we will be commemorating the Holodomor-Genocide of 1932-33 with a special program. We are pleased that Senator Raynell Andreychuk has agreed to be our keynote speaker on this day. Senator Andreychuk introduced the resolution on the Holodomor which the Senate adopted in June of 2003. As well, she sponsored a Bill which established the Holodomor Memorial Day and which recognized the Ukrainian famine as an Act of Genocide. A commemorative program will be held in our Cathedral auditorium following the Divine Liturgy and Panachyda. Please plan to attend.

We are please that our youth programming is progressing well, and there is more and more interest in the programs. A sincere thank you is extended to our youth leaders in their specific areas for their leadership. We need to support their efforts by assuring that our youth become involved in the programs.

Finally I once again urge each one of you to become involved and share your talents with our parish. Together we can achieve great things and our parish will surely flourish.

Orysia Sushko  
Parish Council President

**Ukrainian Women's Association of Canada – Lesia Ukrainka Branch**

**Some dates to remember:**

Tues. Nov. 9<sup>th</sup> – 9:00 a.m. - prep work for varenyky and cabbage roll bees

Wed. Nov. 10<sup>th</sup> – 9:00 a.m. – varenyky bee ( we need 300 doz. to fill orders and for bazaar)

Thurs. Nov. 11<sup>th</sup> – 9:00 a.m. – cabbage roll bee (100 doz. have been pre ordered)

Fri. Nov. 12<sup>th</sup> – 9:00 a.m. – set up for bazaar, packaging cabbage rolls

**Nov. 13<sup>th</sup> – Christmas Bazaar and Bake Sale – members we will need Christmas Baking**

Nov. 29<sup>th</sup> – UWAC Annual Meeting – Potluck

Thank you to our volunteers for their gift of time, contributions, and donations of supplies for our October Bees and Sales. This event would not have been a success without your help. (we made close to \$3,000.)

We once again appeal to all of our parish members to please support this fundraising endeavour by donating some home baking.

The profits that have been made from our varenyky/cabbage roll sales will be donated to the church.

dobr. Larysa

## **СОЮЗ УКРАЇНОК КАНАДИ – ВІДДІЛ ЛЕСІ УКРАЇНКИ**

### **Дати подій**

9-ого листопада – 9:00 год. рано –приготовка до вироблення вареників і голубців  
10-ого листопада – 9:00 год. рано – вироблення вареників  
11-ого листопада – 9:00 год. рано - вироблення голубців  
12-ого листопада – 9:00 год. рано – приготовка до Базару  
13-ого листопада - Різдвяний Базар і продаж Печева  
29-ого листопада - Річні Збори Відділу – обід “Potluck”

Щоб притримати цей успіх нам бракує одне - а це, більше число добровольців. Ми вдячні нашим сеньорам але їм треба допомоги отож, ми звертаємось до вас – до жінок і муштин – допомогти нам у цій дуже потрібій і важливій справі. Дякуємо всім які приходять і помагають.

Щоб мати успішний базар просимо всіх жінок нашої парафії приготувати печево на продаж. Сердечно вам усім дякую за ваш труд.

За додатковими інформаціями просимо зголоситися до добр. Лариси. 905-385-2712 або [Imakarenko@mountaincable.net](mailto:Imakarenko@mountaincable.net)

dobr. Larysa

---

### **СЛУЖБИ – ЛИСТОПАД – 2010**

Неділя, 7-ого	- 10:00 рано - Неділя 24-та по П’ятидесятниці. Гол. 7-ий. Мчч. Маркіана і Мартирія. Єф. 2:14-22; Лк. 8:41-56.  - 6:30 веч. - Велика Вечірня з Літією.
Понеділок, 8-ого	- 9:30 рано - Св. Літургія. Вмч. Димитрія Солунського. Память великого землетрусу. Вмч. 2 тим. 2:1-10; Ів. 15:17-6:2; землетрус: Євр. 12:1-10; Мт. 8:23-27.
Субота, 13-ого	- 5:00 по об. - Велика Вечірня в каплиці
Неділя, 14-ого	- 10:00 рано - Неділя 25-та по П’ятидесятниці. Гол. 8-ий. Свв. Безсрібників Косми і Даміана. Єф. 4:1-6; Лк. 10:25-37.  - 1:00 по об. - Англомовна Обідниця
Субота, 20-ого	- Вечірні не буде

Неділя, 21-ого - 10:00 рано - Нед. 26-га по П'ятидесятниці. Гол. 1-ий. Собор  
Архистратига Михаїла та інших Небесних Сил безплотних. Ряд. Єф.  
5:9-19; Лк. 12:16-21; Михаїла Євр. 2:2-10; Лк. 10:16-21.

Субота, 27-ого - 9:30 рано - Англомовна Св. Літургія.

**- Вечірні не буде**

Неділя, 28-ого - 10:00 рано - Нед. 27-ма по П'ятидесятниці. Гол. 2-ий. Мч. Гурія.  
Прп. Паїсія Величковського. Єф. 6:10-17; Лк. 13:10-17.

- 1:00 по об. - Англомовна Обідниця

### **ПОЧАТОК РІЗДВЯНОГО ПОСТУ - ПИЛИПІВКА**

#### **NOVEMBER 2010**

Sun. Nov. 7<sup>th</sup> - 10:00 a.m. - 24<sup>th</sup> Sunday after Pentecost. Tone 7. Martyr Marcian.  
Eph. 2:14-22; Luke 8:41-56.

Sun. Nov. 7<sup>th</sup> - 6:30 p.m. - Great Vespers with Litia

Mon. Nov. 8<sup>th</sup> - 9:30 a.m. - Divine Liturgy. Great Martyr Demetrius. 2 Tim. 2:1-10;  
Jn. 15:17-16:2, Earthquake Heb. 12:1-10; Mt. 8:23-27

Sat. Nov. 13<sup>th</sup> - 5:00 p.m. - Great Vespers - Service in Chapel

Sun. Nov. 14<sup>th</sup> - 10:00 a.m. - 25<sup>th</sup> Sun. After Pentecost. Tone 8. Sts. Cosmas and  
Damian. Eph. 4:1-6; Lk. 10:25-37.

- 1:00 p.m. – English Noon-Day Service

Sat. Nov. 20<sup>th</sup> - NO VESPERS. FR. WASYL WILL BE IN WINNIPEG

Sun. Nov. 21<sup>st</sup> - 10:00 a.m. - 26<sup>th</sup> Sun. After Pentecost. Tone 1. Synaxis Archangel  
Michael. Ord. Eph. 5:9-19; Luke 12:16-21 Arch. Heb. 2:2-10;  
Luke 10:16-21.

Sat. Nov. 27<sup>th</sup> - 9:30 a.m. English Divine Liturgy. Apostle Philip. Apostle 1 Cor. 4:9-16; Jn.  
1:43-51; Ord. Gal. 5:22-6:2; Lk. 10: 19-21.

- No Vespers Service

Sun. Nov. 28<sup>th</sup>

- 10:00 a.m. – 27<sup>th</sup> Sunday after Pentecost. Tone 2. Martyr Gurias  
Ven. Paisius Velychkovsky. Eph. 6:10-17; Luke 13:10-17.

- 1:00 p.m. – English Noon Day Service

### **BEGINNING OF NATIVITY FAST (ADVENT)**



### **ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОЇ ПАРАФІЇ**

Щиро сердечно вітаємо всіх гостей з далека і близька до нашої парафії. Прошу зголосіться до о. Василя за інформаціями про нашу віру як і також про нашу громаду. Дякуємо!

### **WELCOME TO OUR PARISH**

Our warmest greetings are extended once again to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy. It is always a joy to have you praying with us. After the service please do not hesitate to introduce yourself to fr. Bill and find out more about our faith and our parish. WELCOME!

### **ANNOUNCEMENTS**

1. **Our Orthodox Religious Education Series is being held on the 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Wednesday of every month at 7:00 p.m.** If you wish to learn more about your Faith, we welcome you to attend this study series. For more information please contact fr. Wasyl. This year we will be reading and working from the book "The Faith" - understanding Orthodox Christianity – An Orthodox Catechism, by Clark Carlton. Next class Wed. Oct. 20<sup>th</sup>, hope to see you.
2. **Teen Talk** – fr. Wasyl has introduced a new and exciting program for the youth of our parish – Teen Talk. The program will try to meet the present needs of our parish youth and offer Orthodox Christian guidance. They will discuss the issues that they meet in life eg. Contemporary moral issues, drugs, alcohol and challenges to their faith. Parents we are asking for your support in this new initiative. Thank you to the Youth that have thus far taken an interest in this new program.

Next gathering will take place on Sunday, November 7<sup>th</sup> after the Divine Liturgy in the TYC room. For more information please contact fr. Wasyl @ 905-385-2712 or [wmakarenko@mountaincable.net](mailto:wmakarenko@mountaincable.net)

3. **Senior Cymk** – has been meeting every 2<sup>nd</sup> Tues. At 7:00 p.m. in T.Y.C. building. Next meeting will take place on Nov. 16<sup>th</sup>. For those of you that are interested in joining please contact Tamara Hluchaniuk, Sr. Cymk.

4. **Sunday School**

We are blessed in our parish to have conscientious and responsible teachers. They can only do their work when your children are brought to Sunday School on a regular basis. Of course, they cannot in any sense carry out in teaching your children all that they should know about their faith. Your home must reflect the church. In saying this, an Orthodox Christian awareness begins at home by example of the parents.

I therefore ask you as parents to please make an effort in taking an active interest in:

- a) your child's Religious Education by regular attendance each Sunday
- b) by discussing Religious Holidays and Feast Days, during the week at home
- c) by applying what they have learned into their daily lives.

Thank you for your cooperation. If you have any questions please contact me at 905-385-2712, or by email: [lmakarenko@mountaincable.net](mailto:lmakarenko@mountaincable.net).

**William Sarchuk Ukrainian School Registration** – At this time we have 32 students registered. We can't stress the importance of your children learning their language, culture and heritage and their faith. Especially in light of the fact of what is taking place in Ukraine today.

**PLEASE JOIN US.** BANDURA SCHOOL: 12:15 TO 1:30 P.M.

Українська Школа ім. Василя Сарчука розпочали свою діяльність реєстрацією студентів відбулися – суботу, 11-ого вересня. Ми просимо всіх батьків долучитися до великого діла плекати любов до рідного слова; до обичаї в і традицій українського народу і до своєї рідної церкви.

Школа бандури відбудеться від 12:15 – 1:30 по обіді. Просимо записувати дітей і на цю школу.

5. **JR. CYMK – UKRAINIAN ORTHODOX YOUTH** – as announced in last months bulletin that CYMK is the official youth organization of the Ukrainian Orthodox Church of Canada. CYMKivtsi are active in all aspects of parish life both spiritually and culturally. They are leaders of tomorrow. All parish youth are encouraged to participate.

**Meetings will be held on Youth Sunday's which will be the 1<sup>st</sup> Sunday of every month. Our next get together will be Sunday, November 7<sup>th</sup>.**

Parents, we are in need of parent volunteers to help with programming and organizing activities. If you are able to give your time please call me or email me.

Phone: 905-385-2712 – [lmakarenko@mountaincable.net](mailto:lmakarenko@mountaincable.net)

A special thank you to the mothers, and fathers, who came to our last cymk meeting and took an active role in our discussions and offered their support.

6. **UWAC (Lesia Ukrainka Br)** meet the last Monday of every month. Next meeting will take place on November 29<sup>th</sup>, at 6:00 p.m. with a pot luck supper - in the church auditorium. We encourage and look forward to new members. If you are interested please contact dobr. Larysa.
7. **Ukrainian Self- Reliance League (T.Y.C.)** meets the last Monday of the month at 7:00 p.m. in the TYC cultural centre.  
Call John Jurychuk for more information @ 905-639-4425. New members are always welcome.
8. **Sunday, Nov. 14<sup>th</sup>** – Metropolitan Yurij’s Visitation has been cancelled. Metropolitan Yurij will reschedule his visitation to our parish sometime in the New Year.
9. **Sunday, Nov. 28<sup>th</sup>** – Reminder. Please join us for our Holodomor commemoration which will take place after the Divine Liturgy. We are very fortunate to have Senator Raynell Andreychuk as our guest speaker.

**ПОЖЕРТВЫ - DONATIONS**

**ROOF REPAIR PROJECT:**

**СЕРПЕНЬ - AUGUST, 2010**

UWAC –Lesia Ukrainka Br.		\$ 10,000.00
Rev. Myroslav & dobr. Marion Parfeniuk		700.00
Matheus & Valentina Ilika		500.00
Doreen Jurychuk		100.00
Orest & Lesia Pohoreski		100.00
Erica Zawhorodny	In memory of husband, Ivan	100.00
Alex & Debra Zawhorodny	In memory of father, Ivan	100.00

**ВЕРЕСЕНЬ - SEPTEMBER, 2010**

Peter & Mary Kopiak		2,000.00
JP & Luba Semeniuk		1,000.00
Dr. Peter & Alena Sirko		1,000.00
Olexiy & Valentyna Ohienko		500.00
Rose Okrainyzt		500.00
Tania Shkryblak	In Memory, Husband, Ilia	200.00
Tania Shkryblak	In Memory, Sylvester Rosizky	100.00
Nina Kopatch	In Memory, Husband, Ivan	300.00
Nina & Michael Pawluk		300.00
Anna Bilous		200.00
Anne Seliwoniuk		200.00



Roman & Sonia Siamaro	In Memory, Lucy Kiritchenko	100.00
Nettie Kachur	In Memory, Alice Mykytyshyn	100.00
Dr. Peter & Eugenia Powers	In Memory, Alice Mykytyshyn	100.00
Michael Donec		100.00
Anonymous		100.00
Anne Holota	In Memory, Nephew, John Toroski	100.00
Gary T. Zuk		75.00
Richard Zalitach	In Memory, Parents, George & Mary Zalitach	60.00
Kenneth & Lesia Halyk	In Honour -57 <sup>th</sup> Wedding Anniversary	57.00
Marlene Sharpe	In Memory, Christine A. Gripper Sharpe	50.00
Martha Donec		50.00
Jeanette Cooke	In Memory, Hon. John Yaremko	50.00
Dr. Walter & Lina Smyrniw	In Memory, John Bohdaniw	50.00
Rev. Myroslav & dobr. Marion Parfeniuk	In Memory, Alice Mykytyshyn	50.00
Sofia Schustyk	In Memory, Husband, Wasyl	50.00
J. Dolak	In Memory, Family Dolak	40.00
Kateryna Ostapenko	In Memory, Alice Mykytyshyn	30.00
Vera Hudyma	In Memory, Christine Korney	25.00
Vera Hudyma	In Memory, John Bohdaniw	25.00
Wayne & Radmila Kiely	In Memory, John Bohdaniw	25.00
William & Tamara Dudka	In Memory, Alice Mykytyshyn	20.00
William & Tamara Dudka	In Memory, Ducia Kiritchenko	20.00

### HOLODOMOR MUSEUM (August)

Raisa Sadowa	In Memory, John Bohdaniw	50.00
--------------	--------------------------	-------

\*\*\*\*\*

Усім жертводавцям щире спасибі та Боже благослвення!

To all of our donors a heartfelt Thank you. May the good Lord grant you His many Mercies.

### ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ/GENERAL INFORMATION

**Fellowship Hour** takes place every Sunday after the Divine Liturgy in the church auditorium. We invite all our members and guests to attend.

**Hall Rentals** – please contact John Drobot – phone: 905-549-8079

**Parish Boutique** – Open after Divine Liturgy during Fellowship Hour.

**St. Vladimir's Senior's Club** – meets on Tuesdays from 11:00 a.m. to 3:00 p.m. in school auditorium.